



SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

SOLLER
SEMANARIO INDEPENDIENTE
Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial
PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCION y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (BALEARES)

Sección Literaria

AMOR?... QUIMERA!...

I

Una luna blanca y serena en mitad de un cielo azul; argentaba una noche de primavera.

Al paredón del jardín asomábase una madre selva, que mezclaba su aroma con la rosa, el nardo y las primaveras que por entre su tupido follaje mostraban sus florecillas.

El viento suspiraba con un rumor dulcísimo entre las hojas de los árboles, sin inquietar aquel silencio sólo turbado por la monotonía de las aguas de un surtidor, en cuyo cristal rielaba la soberana de las calladas noches.

No muy lejos del surtidor y junto al muro, sentados en un tosco banco, abstraídos en la contemplación del nocturno paisaje, estaban los jóvenes Carlos y Rosa.

Era esbelta la joven doncella, que sumaría veinte abriles; tenía unos ojos azules sombríos, rasgados y expresivos, que brillaban como dos estrellas en el cielo en una noche oscura y que idealizaban más su hermosura.

Para Carlos la poesía era cosa divina. Era de los que sueñan.

Por eso, pasaba largas horas de insomnio, en que dejaba volar su pensamiento por el campo de la fantasía, y presa su imaginación de vértigo poético, escribía sus versos vehementes de amor, en los cuales el poeta reflejaba su ardoroso anhelo.

No osaba interrumpir aquel silencio el joven, pero era preciso hablar: era la primera noche que hablaba a la joven y era necesario expresarle todo el fuego de su pasión. Tras una tímida mirada que revelaba lo puro de su amor, dijo con voz apasionada:

—Rosa... Rosa ¡yo te amo!... Tú lo sabías y cruel te ocultabas a mi mirada que en vano buscaba la tuya. Perdóname si con mis palabras te ofendiera... ¡Te amo tanto!

Bajó los ojos la joven y sus labios murmuraron muy bajito una palabra. —Has dicho?— algo inquieto preguntó; y con acento más dulce y persuasivo prosiguió. —Pero si eres desde este instante el latido de mi corazón! El solo aliento que respirar puedo es el tuyo!... No me amas acaso tú, Rosa? Amame, yo te lo suplico!

Y como si ella no hubiese tenido fuerzas para contestar a la ardiente súplica inclinó su blanca frente. Su gesto tenía el valor de una confesión.

—No dejes que se apodere de mi la duda. Dudarías acaso de que te amo? Callas?... No me rechazas, pues! Olvidarás acaso este día, estas horas tan dulces?

Rosa, cuyas mejillas se cubrieron de carmín, llevóse la mano al corazón ¡con un gesto instintivo y encantador y exclamó:

—Jamás!... También yo te amo Carlos!

Y al pronunciar esas palabras ofrecióle una rosa ¡la flor que llevaba su nombre! mientras en sus labios dejaba aparecer el perfil de una sonrisa que Carlos no vió, absorto al besar la nivea mano que ella le tendía...

II

Dos meses tan solo habían transcurrido desde aquella primera noche de amor.

Era también de noche, bella como la primera.

Como había prometido a su amada, esperábase Carlos sentado en el mismo banco.

Amábala el joven con toda la ternura de la pasión primera. La palabra «amor» con ecos de melodiosa armonía, penetraba en su corazón dulcemente.

Veleidosa y ficticia era en cambio la llama de Rosa. Impelida por su carácter altivo que hacía su amor transitorio, impasible tras una máscara de hipocresía, burlábase del «tonto» que consagraba sus cantos al amor. No había llegado todavía para ella la ocasión de amar...

La media noche tocaba a su punto. En lo más alto del cielo la luna que se había ido remontando lentamente, semivelada por unas nubecillas asomaba por entre ellas en melancólico reflejo.

Continuaba aguardando el joven y en vano quería acallar sus dudas. No veían sus ojos deslumbrados por la paradisíaca luz de su juventud, pero fué preciso rendirse al desengaño; y al verse objeto de una burla cruel, de sus ojos brotó una lágrima.

Era aquella lágrima el eco de su corazón herido, y en su rostro dibujóse honda y visible rabia contenida, que paulatinamente fué trocándose en forzada sonrisa.

—Lloras?— murmuró. —No; no es ridículo llorar cuando el hombre sentimental ama!... Basta. Cual eres, altiva a nuestro amor te mostraste!

Y al sacar de su bolsillo la rosa que le dió aquella noche y que cuidadosamente guardaba, añadió:

—Es tu rosa!... Oh, Rosa! No olvidarme al darne esa flor juraste... faltaste a tu promesa. Mas... no; maldecirte no puedo. ¡Te amé tanto!

Y uno a uno fué arrancando los pétalos de aquella mustia rosa, pensando al deshojarla que era el símbolo de su quimérica ilusión.

—Amor?... Quimera! — murmuró de nuevo con acento sombrío. —Vana palabra que alimentamos que sólo existe en el mundo de los sueños!

Y fué vagando todo lo restante de la noche al azar. Huyó ahogando su dolor, como buscando hundir su amor en el eterno olvido y ocultar su tristeza al nuevo día que anunciaban grisáceas nubes precursoras.

BARTOLOMÉ BILLOCH.

Sóller, Septiembre 1921.

IDILIO

Una casita
sobre una alfombra
de blancas flores y verde grama
donde recuestan su fresca sombra
los arrayanes y la retama.

Entre las juncias
y carrizales,
un arroyito que corre puro,
acariciando con sus cristales
la madre selva que escala el muro.

Blancas ovejas
sobre las lomas,
tórdos parleros por los sembrados,
y en dulce arrullo blancas palomas
en los aleros de los tejados.

Cabe las puertas
y en las ventanas,
de roja hiedra fresca cortina
y por los patios cruzando ufana
en raudó vuelo la golondrina.

Entre los fresnos
aves cantando,
junto al estanque lirios y rosas,
y por las flores, ledas buscando
el dulce néctar, las mariposas.

Y tú a la sombra,
cerca del río,
el verde musgo por blando lecho,
la trova oyendo que el pecho mío
manda a que more dentro tu pecho;

y allí pintando
mi amor ardiente,
y contemplando tus bellos ojos,
húmedos besos sobre mi frente
pondrán temblando tus labios rojos.

VICENTE RIVA PALACIO.

Los inventos

Trabajo inútil seguramente será el de cualquier escritor, por erudito que fuese, si se propusiera hacer una reseña o reducir a número los inventos y adelantos que se han realizado durante el siglo próximo pasado y los años que contamos del actual; pues estos son tantos, que podemos decir sin temor de equivocarnos, que más se ha hecho en pro de la civilización durante esta época o transcurso de tiempo ya citado, que en todos los demás siglos anteriores.

Verdaderamente vivimos en unos tiempos de grandes adelantos, dejando muy atrás, en todos los ramos del saber humano, a cuantos nos han precedido.

Veamos, sino, en primer lugar, los adelantos en materia de locomoción, y observaremos que, a los carruajes, coches, diligencias, sillas de posta y demás medios antiguos, han sucedido los ferrocarriles, automóviles, bicicletas, motores y aun aeroplanos, que superan en sumo grado a los ya antedichos.

En materia de navegación tenemos estos magníficos vapores que, además de proporcionarnos las mayores comodidades y el más anhelado confort, surcan los mares con celeridad increíble reduciendo en breves días distancias considerables, burlando, al mismo tiempo, muchas tempestades y naufragios que no podían evitar nuestras antiguas embarcaciones.

Tenemos también el telégrafo perfeccionado, que nos da en un momento noticias de los países más remotos; el cable submarino que nos proporciona innumerables ventajas, uniendo, digámoslo así, todos los continentes con la velocidad del rayo, comunicándonos, en pocos minutos, impresiones, datos, aspiraciones y avisos.

A todo lo dicho podemos añadir otros adelantos, tales como el teléfono, que transmite la palabra a distancias increíbles. El fonógrafo, que conserva la misma palabra y la reproduce, permitiéndonos oír la voz de los seres queridos separados de nosotros, ya por la distancia ya por el tiempo. La fotografía que aprisionando la luz, nos retrata fielmente todas las imágenes, haciendo casi eterno un momento inestable de la naturaleza. Los gigantes telescopios, que nos permiten sondear los abismos del espacio y hasta darnos cuenta de su constitución química. Las potentes máquinas, que realizan para la industria el trabajo de millares de obreros, promoviendo, además, el abaratamiento de los productos. La imprenta, que arrojando diariamente a la circulación libros y periódicos, hace que se difundan los conocimientos entre todas las clases sociales. La electricidad, el gas y el fósforo que nos proporcionan el fuego y la luz con tal rapidez, que basta decir: *fiat lux* para que la luz quede hecha.

A todos estos inventos y adelantos podemos añadir otros que favorecen más de cerca a la sociedad; estos son: la abolición

de la esclavitud, que nos hace considerar como hermanos a todos los hombres, prescindiendo de raza y color. Los encumbrados vuelos de las ciencias físicas, que descifrando secretos naturales, nos hacen comprender las grandezas del universo. Los progresos admirables de la medicina y de la cirugía: la primera, con sus complicados estudios, y la segunda con sus portentosas y sorprendentes operaciones.

Estos son los principales adelantos e invenciones que actualmente favorecen a la humanidad y hacen más agradable la vida.

No hay duda alguna de que todos ellos son medios para la felicidad, relativamente y tal como puede alcanzarse en este mundo.

Pero algo debe faltarnos. Ese malestar general que se experimenta por doquier nos dice con voz muda, pero muy elocuente, que no solo de pan vive el hombre, sino que necesita algo más: necesita la paz y la tranquilidad de que carece y que tanto anhela.

Para alcanzar estos inapreciables dones de la paz y de la tranquilidad, que tanto necesitamos, es preciso trabajar con tesón, energía y perseverancia para aniquilar y extinguir, en cuanto nos sea posible, muchos restos de la antigua barbarie, arraigados entre la sociedad, tales como la guerra, los desafíos, las corridas de toros, la holgazanería y la ignorancia.

En primer lugar debemos trabajar sin descanso para hacer que desaparezca para siempre ese monstruo horrible de la guerra, baldón de la sociedad, escarnio de la humanidad y hoguera inextinguible que consume y aniquila cantidades fabulosas, a más de cortar millones de vidas en flor; llenando el mundo de huérfanos, viudas y desgraciados, e inundando a toda la sociedad en mares de lágrimas. Cuanto hiciéramos sería muy poco, si lográramos ahogar a esta fiera inhumana, que cuando nos parecía fuertemente atada con las cadenas de civilización y cultura, la hemos visto aparecer por desgracia en la actualidad, rejuvenecida y con nuevos bríos, valiéndose de unos medios de destrucción tan espantosos que hielan la sangre al que los considera.

Los desafíos, corridas de toros, holgazanería e ignorancia, como reminiscencias de la antigua barbarie, debemos trabajar para que desaparezcan por completo de entre nosotros.

¿No es una cosa completamente reñida con la verdadera cultura y con los sentimientos humanitarios el divertirse a la vista de un ser humano que se expone a cada momento a perecer entre crueles dolores, y a presencia del más noble de los animales que muere en medio de atroces padecimientos?

La holgazanería debe vencerse con la dignificación del trabajo, borrando para siempre las diferencias entre obreros intelectuales y materiales, ennobleciendo a estos últimos, después de armonizar el capital y el trabajo, a fin de que termine esa cuestión social que tan pavorosa y amenazadora se presenta en nuestros días.

Finalmente debemos esforzarnos para extirpar la ignorancia, como fuente y raíz de muchos males y semilla del más fatal embrutecimiento, fomentando la instrucción, valiéndonos de los medios conducentes a su más acrisolado perfeccionamiento.

Todos estos medios, aunque parezcan sueños de ventura, son realizables, y más lo serían aun si nos valiésemos de aquella verdadera Alquimia que transforma en oro de caridad los más viles metales de bajas pasiones. Ella no es otra que aquella sublime máxima del Evangelio: *Amaos unos a otros.*

SEBASTIÁN BARCELÓ.

Los actos celebrados pro-heridos de Africa

Cabría también en esta ocasión dejar que la pluma volase impelida por el soplo del amor de Patria, interpretando los altos sentimientos que anidan en el pecho y dando rienda suelta a los entusiasmos que toda causa patriótica provoca; más para que no se diga que todo lo gastamos en tópicos y en salvas, vamos a reseñar ligeramente los actos que se llevaron a cabo el pasado domingo, que en verdad no desmerecieron de los actos celebrados anteriormente.

Por la mañana, varios grupos de distinguidas y elegantes señoritas, fueron ofreciendo menudos distintivos con los colores nacionales, recibiendo a cambio de él, donativos para los heridos de la guerra.

Fué una nota de alta distinción y feliz iniciativa, del concejal señor Piña, recogida y llevada a la práctica por los organizadores de la fiesta celebrada el pasado domingo en la Alquería del Conde, que el público celebró y secundó con entusiasmo, pues la suma de lo recogido por este medio llegó a la cantidad de 880'25 pesetas líquido.

Por la tarde, en el salón Capitul de la casa Consistorial reunióse la «Comisión Pro-heridos de Africa», y a ella asistieron los señores D. Teodoro Ferrer y D. Gabriel Canals, empresarios de los cines de esta localidad, quienes presentaron la liquidación de ingresos y gastos de dicha velada, que a ruego de la «Comisión Pro-heridos de Africa» publicamos a continuación.

Ingresos	
	Ptas. es.
Sociedad «La Unión»	50'00
Sociedad «Círculo Sollerense»	50'00
Banco de Sóller	50'00
Crédito Balear	50'00
Centro Maurista	25'00
Magnífico Ayuntamiento	25'00
Capitanía General	15'00
Estado Mayor	15'00
D. ^a Catalina Maria Oliver	15'00
D. Antonio Rotger Femenias	15'00
D. Salvador Oliver	15'00
D. Ventura Tomás	15'00
Sociedad «El Gas»	>>
D. ^a Cristeta Goñi	>>
Donativo del Señor Gobernador Civil	15'00
138 butacas de platea a 2'00 ptas.	276'00
50 sillas de platea a 2'00 ptas.	100'00
80 butacas de antepalco a 1'50 ptas.	120'00
60 butacas anfiteatro a 1'00 ptas.	60'00
280 Entradas Generales a 0'50 ptas.	140'00
7 Entradas de los miembros de la Comisión delegados en la función.	14'00
Suma	1065'00

Gastos	
	Pts.
Factura fonda de «Ca's Pentinadó», cena y alojamiento de los actores.	40
Por comisiones a Palma y telegramas verificados por los señores Ferrer y Canals.	40
Líquido	985'00

NOTAS

1.^a Las doce butacas que con ciento treinta y ocho suman las ciento cincuenta que comprende el teatro, según manifestación de la empresa, fueron ocupadas: diez por abonados en calidad de tales y dos por representación de la Sociedad de Autores.

2.^a Aún cuando los delegados de la Comisión apreciaron la existencia de unas cien personas aparte de las butacas de platea, de palcos y antepalcos, la empresa manifiesta no haber puesto a la venta más de cincuenta entradas para silla suelta.

3.^a Las diez y seis butacas de antepalco que juntas con las ochenta suman las noventa y seis que comprende el teatro, fueron

ocupadas, según manifiesta la empresa, por abonados en calidad de tales.

4.^a Las treinta y seis entradas de anfiteatro que juntas con las sesenta vendidas suman las noventa y seis del teatro, corresponden: quince, que según la empresa, fueron ocupadas por abonados en calidad de tales, y quince que no fueron vendidas.

5.^a La sociedad «El Gas» facilitó gratuitamente el fluido eléctrico consumido la noche de la función, habiéndole correspondido la empresa, con el envío de un palco, como así mismo otro palco cedido galantemente por la misma a la Sra D.^a Cristeta Goñi.

Sóller, 10 de Septiembre de 1921.—Por la empresa, Teodoro Ferrer.—Por la Comisión Pro-heridos de Africa, el Alcalde accidental, J. Estades.

Fué aprobada la anterior liquidación, dando el señor Alcalde D. Jerónimo Estades Castañer las más rendidas gracias a los señores Ferrer y Canals por la organización de dicha velada.

Expresóse el agradecimiento a la «Comisión local de la Cruz Roja» por el concurso prestado desde que inició la suscripción. La benemérita institución ha tomado activa parte en todos los actos realizados, secundando admirablemente a la Comisión Pro heridos de Africa.

Idénticas palabras se pronunciaron para los «Exploradores de España», de cuyo Comité local partió la iniciativa.

Por último acordóse felicitar a todas las personas que en una u otra forma han contribuido al éxito de los actos celebrados.

Después de la mencionada reunión, a las cinco de la tarde, hora señalada, organizóse la procesión de rogativa. El acto resultó sencillamente grandioso y conmovedor.

Iba delante nutridísimo grupo de hombres, en los cuales vimos a lo más serio y granado de nuestra sociedad. Seguían luego el clero con cruz alzada, al cual se unió la Rda. Comunidad de los SS. CC. Bajo palio, cuyas varas sostenían los señores que forman la Comisión Pro-heridos, era llevado por el Rdo. Párroco el *Signum Crucis*; el Magnífico Ayuntamiento y larguísimo cortejo de mujeres. No bajarían de 3.000 las personas que en ella formaban.

Durante el recorrido el Rdo. Clero, rezó las Letanias de Todos los Santos y el grupo de mujeres, el Santo Rosario, implorando las bendiciones del cielo para nuestros soldados.

Entrado que hubieron todos en nuestra parroquia y terminadas las preces litúrgicas, el Rdo. Sr. Párroco dirigió oportunísimo discurso al inmenso gentío que llenaba el sagrado recinto. Evocó algunos hechos de nuestra historia patria que demostraban claramente que los ejércitos cristianos confiaban en Dios y a El acudían en los más recios peligros y luchas. Invitó al pueblo a pedir a Dios el triunfo de nuestras armas y la humillación y aniquilamiento de los moros, enemigos más que de nuestra Patria de nuestra Santa Religión.

El público, visiblemente emocionado escuchó la persuasiva palabra de su amado pastor que bien puede estar satisfecho del colosal éxito del religioso acto.

Se hizo, en el interior del templo, durante este acto, una colecta, recaudando la cantidad de 95'10 pesetas.

El martes por la noche las señoritas Ana Colom, Magdalena Frau, Magdalena Miquel, María Arbona, Antonia

Colom, Margarita Arbona, Francisca Arbona, Esperanza Deyá, Francisca Deyá, Enriqueta de Castro, Venturita Ferrer, María Frontera, Antonia Coll, Francisca Casellas, Catalina Ripoll, Mariana Serra, que efectuaron la cuestación el domingo último, presididas por la señorita Ana Colom Rullán y acompañadas de la Comisión Organizadora de la fiesta de la Alquería del Conde, que presidía D. Andrés Verd, e integrada por los señores D. Cristóbal Colom, D. José Alcover, D. Lorenzo Enseñat, D. Francisco Arbona, D. Matías Colom, D. José Reynés, D. Francisco Reynés, D. Guillermo Arbona, y D. Jacinto Arbona, quienes, al objeto de hacer entrega de las cantidades recaudadas, pasaron a la casa Consistorial donde fueron recibidos por el Alcalde accidental D. Jerónimo Estades Castañer, con quien se hallaban el tercer Teniente de Alcalde D. Bartolomé Coll, el concejal D. Juan Pizá y el Administrador de Aduanas y Contador de la Comisión «Pro-heridos de Africa», Sr. González.

Después de cambiados los saludos de rúbrica el Sr. Estades invitó a los reunidos a sentarse en el salón Capitul y luego, en sentidas palabras agradeció a la Comisión organizadora de la fiesta de la Alquería del Conde, que puso en práctica la feliz iniciativa de recaudar fondos para socorrer a los soldados que en estos momentos angustiosos luchan por el honor de la Patria, el concurso valioso prestado. Felicitó igualmente a las señoritas antes mencionadas, enalteciendo sus sentimientos nobles y humanitarios demostrados desvelándose para arbitrar medios con que poder aliviar a nuestros hermanos que, caídos, necesitan la cariñosa ayuda de su segunda madre, España.

Seguidamente fueron los asistentes obsequiados con pastas, dulces y mantecado.

La presidenta señorita Colom hizo entrega de la cantidad recaudada y expresó por ello su satisfacción y la de sus compañeras, añadiendo que si algo lamentaban era que la cantidad no hubiese sido mayor.

El señor Estades hizo nuevamente uso de la palabra congratulándose del lisonjero éxito obtenido y agradeció en nombre de la Comisión «Pro-heridos de Africa» el sacrificio hecho por todas las lindas señoritas que se distinguieron en la recaudación de referencia. Terminó el señor Estades diciendo a las señoritas presentes que se necesitaría más adelante su apoyo para otra recaudación, esperando que, cuando llegue el momento oportuno, todas lo prestarán tan entusiasta como en la presente ocasión.

La señorita Colom, en nombre propio y en el de sus compañeras, dijo que nunca ninguna de ellas, para empresas nobles y patrióticas, semejantes a la que acababan de cooperar, han de negar su ayuda en la medida de sus fuerzas.

El señor Estades cerró el acto diciendo tendría en cuenta los buenos ofrecimientos que acababa de oír y que por lo regular no tardaría mucho en aprovecharlos, y repitiendo las gracias a las señoritas y a la Comisión organizadora, dió por terminado el acto.

Con satisfacción ponemos en conocimiento de nuestros lectores que en la Alcaldía se van recibiendo entusiastas cartas del extranjero de sollerenses patriotas, contestando a la carta-circular que se les dirigió invitándoles a unir su óbolo al que la ciudad ofrece a los heridos. Se han recibido varios centenares de pesetas, confor-

me podrán ver nuestros lectores en las listas de suscripción que publicaremos en el próximo número.

Las cantidades en caja en el día de hoy se elevan a la suma de 7.866'95 pesetas.

Para precaver tergiversaciones y comentarios de mala ley cúmplenos hacer constar que para viajes, manutención de personajes, refrescos etc. no se ha deducido ni un céntimo de lo recaudado, pues tales gastos los ha cubierto la Comisión Pro-heridos de Africa de su propio peculio.

Y aunque seamos tildados de inmodestos queremos añadir a lo dicho que el SOLLER no sólo ha patrocinado y aplaudido los actos celebrados, dando de ellos minuciosa relación y aportando a ellos todo su entusiasmo, sino que cede gustosamente cuanto material de imprenta y tienda se ha empleado para tan noble como patriótico fin. Suma la factura de dicho material la cantidad de 87'50 ptas.

Con ello no hacemos más que arrimar el hombro a la magna empresa, según nos lo permiten nuestros exiguos recursos.

Crónica Local

En este número, como verán nuestros lectores, terminamos la publicación de la preciosa novela de Frontaura *Brígida*, que con tanto interés y gusto se ha leído.

Hoy comenzamos la linda y enjundiosa narración del gran Pereda, que lleva por título *Blasones y Talegas*.

Basta el solo nombre del autor para ver que se trata de una bella pieza literaria, pero si a ello añadimos que la novelita, cuya publicación hoy comenzamos, es de aquellas que sobresalen en la eximia producción del ilustre novelista santanderino, fácil nos será predecir que nuestros lectores habrán de hallar momentos de solaz y entretenimiento en su lectura.

Conforme anunciamos celebróse el sábado y domingo último la fiesta cívico-religiosa en la barriada de la Alquería del Conde.

Al oficio que tuvo lugar en la iglesia del Dulce Nombre de María asistió una representación del Ayuntamiento y otra de la Comisión Organizadora de la fiesta. Después del oficio las representaciones mencionadas fueron obsequiados con un refresco.

Las veladas musicales y los demás números del programa se vieron muy concurridos.

Los organizadores de la fiesta recibieron principalmente por la cuestación de que damos cuenta en otro lugar del presente número, muchas felicitaciones, a la que unimos la nuestra muy sincera.

El sábado de la penúltima semana ocurrió un incidente desagradable entre unos vecinos herreros que viven en la calle de la Victoria y una mujer que reside en la barriada de *Ca's Ferré*.

Habiendo esta mujer comprado una partida de almendras a los citados vecinos de la calle de la Victoria, fué a pagarla, yendo luego a otras ocupaciones. Mientras tanto, se dió cuenta de que le faltaba una bolsa en la que guardaba dinero y creyendo que la había dejado olvidada en casa de los vecinos de la calle de la Victoria, fué a reclamarla. Estos manifestaron no haber visto la bolsa de referencia y por si pudiese haberla recogido un mozo que trabaja en la herrería, fueron en busca de éste, y preguntado manifestó no haberla visto ni tocado.

La dueña de la bolsa promovió su mia

jita de escándalo, amenazando a aquellos inocentes vecinos con denunciar el hecho a la guardia civil... Pero luego al regresar a su casa llevóse la sorpresa de hallar en ésta la bolsa con el dinero, que se había dejado distraídamente al ausentarse de su domicilio y que creía se le había robado. Su distracción había sido causa de que se pusiera en duda la honradez de los dueños de la herrería de la calle de la Victoria y de su mozo. Y como pudiera darse el caso de que alguien conociera la primera parte y desconociera el desenlace final del suceso que nos ocupa, lo hemos acogido en estas columnas a ruego y para satisfacción de las personas a quienes injustamente aquella mujer sospechó que eran amigas de lo ajeno.

Conforme anunciamos en nuestra edición anterior, el sábado pasado debutó en el teatro «Defensora Sollerense» la simpática completista *La Alcarreña*, que obtuvo un verdadero éxito por la gracia y donaire con que interpretó varios números de su repertorio. En vista del éxito alcanzado por la mentada completista el lunes se celebró función extraordinaria, que, al igual de las celebradas anteriormente, se vió bastante concurrida.

Para hoy se anuncia un largo programa, pues la empresa desea celebrar todos los sábados, según participa al público en los prospectos, una función extraordinaria que se distinga de las demás por la extensión de la misma.

He aquí el nombre de las películas que se exhibirán hoy.

Revista Pathé n.º 623

Bajo las garras del silencio, 4 partes.

Elmo el poderoso, 11.º y 12.º episodios.

La toma de Xauen.

La boda de Atanasio, cómica.

Mañana por la tarde se proyectará el siguiente programa:

Elmo el poderoso, 11.º y 12.º episodios.

El hijo de la noche, cuarta jornada.

El orador, cómica.

Y por la noche este otro:

Los robos del Central Kailwai.

El hijo de la noche, cuarta jornada.

El orador, cómica.

Por carta que hemos recibido nos enteramos que en Grenoble (Francia) se unieron con el indisoluble lazo del matrimonio la bella señorita Antonia Alemany con el joven comerciante D. Juan Montaner, de la razón social A. Montaner et ses Fils de Valence, Privas y Menine.

Bendijo la unión el Rector de la iglesia parroquial de San Bruno de la mencionada población francesa en la que se efectuó el acto matrimonial y fueron padrinos sus padres D. Antonio Montaner y la señora viuda de D. Antonio Alemany.

Terminada la religiosa ceremonia, que se vió muy concurrida por contar las familias respectivas de los contrayentes con grandes amistades, se dirigieron a casa de la novia donde se les sirvió espléndido *lunch*.

Poco después los desposados salieron en viaje de novios visitando algunas ciudades francesas.

Deseamos a la gentil pareja inacabables dichas en su nuevo estado.

Como respondiendo a la voz que desde estas columnas se lanzó para que no desaparecieran las típicas fiestas callejeras, hoy y mañana celebrarán la suya los vecinos de las calles de Bauzá, Rectoría y del Mar, cuyas calles aparecen adornadas con banderas mallorquinas y españolas.

Esta mañana ha sido paseado al son de la gaita y tamboril un corpulento buey,

comienzo obligado en esta clase de fiestas.

En las noches de hoy y de mañana habrá la acostumbrada velada musical a cargo de la banda de esta localidad, la que estará situada en un tablado que se ha montado en la confluencia de dichas calles.

Mañana por la tarde habrá en la Gran-Vía carreras de hombres y niños y por la noche, en dicho punto baile al estilo del país.

Dado lo céntrico de la fiesta, es seguro que se verá muy concurrida.

Por medio de bando el Alcalde accidental señor Estades ha recordado hoy a los padres de familia la obligación que tienen de mandar a sus hijos a la escuela durante la edad escolar.

Muy acertadamente recuerda el señor Alcalde los preceptos de la Ley, por virtud de los cuales todos los niños y niñas tienen la obligación de asistir a las escuelas públicas desde la edad de seis a doce años, salvo que sus padres acrediten darles enseñanza en su casa o en colegio particular. Los padres, tutores o encargados de los niños que no cumplan este deber lo mismo que los patronos directores de fábrica que den trabajo a niños o niñas comprendidos en la edad antes mencionada, incurrirán en igual responsabilidad y serán castigados en multa de 10 a 100 pesetas.

Celebramos el recuerdo de la disposición dictada en 1909 por el gobierno que presidía entonces nuestro ilustre paisano señor Maura y deseáramos se cumpliera en todas sus partes en esta ciudad, porque realmente es necesario aquí hacer algo en pro de la enseñanza y de la educación de los niños que han de ser mañana los directores de nuestro pueblo.

Hemos recibido de nuestro particular amigo D. Bartolomé Castañer, comerciante establecido en Lyon, atenta carta acompañada de una lista de donativos para los soldados españoles heridos en Africa, cuya lista fué iniciada por el Sr. Castañer, quien la encabezó con la suma de cincuenta francos.

En el próximo número publicaremos los nombres de los generosos donantes establecidos en la segunda capital de Francia, con expresión de la cantidad con que se han suscrito.

Merece plácemes la cooperación del señor Castañer en la benemérita empresa de recaudar fondos con destino al alivio de nuestros soldados heridos.

Ha sido fijado en los sitios de costumbre y se ha hecho público mediante pregón, un edicto anunciando la cobranza de las contribuciones correspondientes al segundo trimestre del corriente año con los recargos de apremio de primer grado.

Lo hacemos público para conocimiento de las personas a quienes pueda interesar.

Hemos venido recibiendo multitud de cartas de compatriotas nuestros establecidos en Francia, en las que se nos replica públicamente de vez en cuando los itinerarios de trenes y vapores de esta isla, para conocimiento de los numerosos conterráneos nuestros que tienen necesidad de trasladarse a ésta su ciudad.

Desde estas columnas contestamos colectivamente a las citadas cartas y prometemos a los señores suscriptores que lo han solicitado, publicar cuando el espacio de que disponemos nos lo permita, los itinerarios de referencia, según sus deseos.

Dedicada al Dulce Nombre de María, se dió comienzo el lunes a solemne Ora-

ción de Cuarenta Horas, terminando el miércoles.

Se celebran por primera vez, pues son estas Cuarenta Horas de reciente fundación.

Mañana, domingo, al anochecer se dará principio en esta iglesia parroquial a los Santos Ejercicios que anualmente acostumbran celebrar las Hijas de María.

Está encargado de dirigir las pláticas el Rdo. P. Jaime Rosselló, que tan estimado es del devoto público sollerense.

El médico municipal D. Juan Marqués Frontera nos participa que el próximo lunes y martes, a las tres en una de las salas del Hospital vacunará a todas las personas que lo deseen.

Al dar publicidad a la noticia, encarecemos a las personas que no estén vacunadas hagan se les practique esta sencilla operación que les da inmunidad para una de las enfermedades que el padecerlas afrenta, ya que existe el medio de preservarse de ellas.

Atentamente invitados por el Director gerente de la Compañía Ferrocarril de Sóller hemos visitado esta mañana las obras de reforma que se están realizando en el edificio de la Estación que hasta ahora ha sido central de Correos y Telegrafos y hemos de manifestar que ha sido grata y satisfactoria nuestra sorpresa al hacernos cargo de la transformación que está sufriendo dicho edificio en todos los órdenes: casi nada queda en pie del primitivo.

Hay que convenir que en estos dos pasados lustros nuestra ciudad ha prosperado en todos sentidos y que por este motivo y teniendo en cuenta que Sóller es punto obligado de visita para los turistas que vienen a Mallorca, era ya imprescindible un hotel que reuniese todas las comodidades y el *comfort* que tienen derecho a exigir las personas que nos visitan.

Comprendiéndolo así la compañía «Ferrocarril de Sóller» viene a llenar esta necesidad con la transformación que se está operando en las vastas dependencias de la estación.

Nuestra impresión al recorrer las vastas salas y dormitorios ha sido excelente: nos hemos encontrado ante un hotel moderno, en donde el más exigente nada encontrará a faltar.

En el zaguán continuará el vasto comedor completamente reformado. En el primer y segundo piso se destinarán a dormitorios unas veinte y cinco habitaciones que lucirán el higiénico blanco de la enjalbegadura; las estancias, salones de lectura y recreo, serán todos limpios, blancos, sobrios en el mueblaje y llenos de luz. Los lavabos de porcelana, con agua a grifo en todas las estancias, serán pulcros y de fácil limpieza. En cada uno de los pisos existirán W. C. de los más higiénicos conocidos. Habrá también cuartos de baños y duchas con aparatos modernos.

La vasta terraza del primer piso, será cerrada por grandes cristales y convertida en espléndido comedor para los huéspedes pensionistas. Desde este comedor se domina admirablemente el valle en toda la parte de Sud-Oeste, contemplándose al frente y por los lados las montañas de *La Serra*, el *Coll* y el *Teix*.

Se construyen también varios comedores reservados para familias o matrimonios.

Teniendo en cuenta que en esta ciudad hay falta de comodidades en cuanto a higiene se han construído además de los cuartos de baños para los turistas que nos visiten, algunos otros para las personas de esta localidad.

Las obras tocan ya a su término, siendo casi seguro que se hará la reapertura del Restaurant en uno de los primeros días del próximo mes de Octubre y la inauguración del hotel en la primera quincena del mes de Noviembre. Estará éste dirigido por los propietarios señores D. Cristóbal Colom y D. Vicente Sastre, personas expertas en estas materias por haber regentado antes de ahora otros hoteles en el extranjero, lo cual es garantía para la buena organización de los servicios.

No nos cabe duda que la acertada restauración que se lleva a cabo en el importante edificio, atraerá al turismo que busca siempre establecimientos claros, limpios, bien ventilados y confortables como el que se está acabando de construir en esta ciudad.

Al felicitar por ello a los señores Colom y Sastre deseámosles el mejor éxito en su negocio.

Terminamos dando las gracias al señor Estades por la atención que le hemos merecido al invitarnos a visitar la nueva construcción de que acabamos de dar cuenta.

Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Hoy, domingo, día 18.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento. A las nueve y media se cantará Horas menores, a las diez y cuarto la Misa mayor en la que predicará el Reverendo Señor D. Rafael Sitjar, Cura Arcipreste. A las tres de la tarde, explicación del Catecismo; al anochecer, Vísperas, Completas, y a las siete se dará principio a los Santos Ejercicios Espirituales, dirigidos por el Reverendo P. Jaime Rosselló, de los SS. CC. para las Hijas de María, y a los cuales podrá asociarse todo el pueblo.

Lunes, día 19.—A las seis de la mañana ejercicio dedicado al Patriarca San José.

Viernes, día 23.—Se principiará Solemne Oración de Cuarenta-Horas que la Archicofradía de Hijas de María dedica a su Excelsa Madre.—A las seis y media, exposición de S. D. M. con Misa matinal. A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor. Por la tarde, Vísperas, Completas, Maitines y Laudes, a las siete y media sermón por el Rdo. P. Jaime Rosselló de los SS. CC. y la Reserva.

Sábado, día 24.—A las seis y media, exposición de S. D. M. con Misa matinal. A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor. Por la tarde los actos del Rezo divino, a las siete y media, sermón por el mismo Padre y Reserva.

En la iglesia de N.ª Sr.ª de la Visitación. Mañana domingo día 18.—Fiesta solemne en honor de Ntra. Sra. de los Dolores. A las nueve y media Tercia cantada y a continuación Misa solemne con sermón por el Reverendo Padre predicador de los ejercicios de la Parroquia.

Por la tarde, a las cinco, conclusión del Septenario con Corona de Oro cantada.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana domingo, día 18.—A las siete y media Misa de Comunión para las asociadas a la Guardia de Honor; por la tarde, a las cinco se practicará el ejercicio consagrado al Sagrado Corazón de Jesús con Su Divina Majestad de manifiesto.

Subasta voluntaria

Se efectuará el día 24 del corriente mes, de diez a once de la mañana, en la Notaría de D. Manuel José Derqui, calle de Balitx n.º 7, de esta ciudad, para la venta, si acomoda alguna postura, de una pieza de tierra huerto llamada *Camp d'en Bescós*, sita en el pago de su nombre de este término municipal, de cabida de unas dos hectáreas y media aproximadamente. Tiene casa principal, noria y algabe, dependencia para vaquería y cinco horas de agua semanales de la fuente de la Alquería del Conde y está cercada enteramente de muro. Los títulos de propiedad y el pliego de condiciones están de manifiesto en la misma Notaría.

Notaría.

“EL GAS,, S. A.

Gran existencia de canastas para fruta, a precios módicos. Sin competencia.

EL MUSEO DE MALLORCA

Así como, para vivir, cultiva Mallorca sus campos, sus huertas, sus frutales, así mismo debe cultivar sus bellezas naturales y artísticas si quiere doblar su bienestar natural y acrecentar infinitamente su respetabilidad de pueblo moderno y culto.

Sin abandonar su actividad agrícola puede empezar la isla su regeneración atendiendo a la conservación y exaltación del paisaje, particularmente a la repoblación vegetal del mismo. Un paisaje con pocos árboles o desprovisto de ellos por completo es la imagen misma de la desolación. Por este camino del salvaje talado la Arcadia Feliz, toda la Grecia inmortal, el divino Olimpo, sus fuentes y sus ríos melodiosos, degeneraron en eriales y pedregales inhospitalarios, paisajes de condenación dantesca. La literatura griega no puede nada sobre este horror, no puede hacer correr ni una gota de aquella agua, no puede hacer surgir uno de aquellos árboles que la sugirieron. Por haber asesinado su paisaje, Grecia, con ser Grecia—que es todo lo que buenamente se puede ser—yace muerta y sepultada debajo de sus pedregales ora helados ora candentes.

Restaurado y enriquecido el paisaje generoso de Mallorca—será buena acción la de atender al Museo muerto, el Museo propiamente dicho, el Tesoro artístico de Mallorca. Habrá que ir a la acumulación, ordenación, salvaguardia, exhibición y conservación de la mayoría de estos objetos de arte que, hoy en poder de particulares, son como propiedad de nadie; como propiedad, en todo caso, del extranjero que los codicia y que, al acecho, espera la muerte o la ruina de sus precarios poseedores para lanzarse giotón sobre ellos y llevarse los.

Hay que fundar la Sociedad de amigos del Museo Balear la imagen de *Les Amis du Louvre*, que tan bellísima acción lleva hecha en París en favor del tesoro artístico nacional francés. Hay que despertar el patriotismo y la alta especulación de la colectividad mallorquina para rescatar todo lo posible del continuado éxodo artístico que sufren estas islas. Hacer el magnífico Museo de Palma, el que por sí solo atrajera a los dilettanti y a los estudiosos. Secuestrar más o menos amigablemente toda la buena pintura que aún queda en Mallorca, toda la escultura griega, romana y gótica; toda esta fabulosa riqueza de cerámica renacentista y barroca que por milagro no ha sido aún malbaratada; todos los miríficos vidrios que el traficante ansia; restaurar la arquitectura arruinada o profanada, empezando por la Catedral; expropiar los interiores de las antiguas casas señoriales cuyos propietarios estén fichados

como venales; ahorcar a los convictos y confesos de venalidad; inventar impuestos que obliguen a cotizar para el Gran Museo a todos los insulares, gabelas ruinosas para los recalcitrantes e indiferentes, tormentos crudelísimos e implacables contra los cómplices de trafiqueo artístico...

Está claro que este programa requiere una actividad intensa y perseverante, cosa que no se puede exigir al temperamento mallorquín, el cual es precisamente de índole opuesta; todo pasividad, casi indolencia. Pero en esta cruzada artística todo lo mallorquín ha de coadyuvar; hay que sacar jugo a estas mismas indolencias y pasividad; de ellas se valdrán los cuatro o cinco mallorquines bien dotados para la acción que se hallaren después de una sabia y detenida selección, ya que por el indirecto otorgamiento de su pasividad, el común de los mallorquines podría sufrir sin protesta de este comité de Salvación Pública todos los vejámenes, extorsiones y barbaridades que sean indispensables al rápido y cabal éxito de esta empresa de redención.

FELIU ELIAS.

CCCCCCCCCC

Crónica Balear

Palma

En el vapor *Mallorca*, llegó el jueves de Barcelona, procedente de Madrid el nuevo Gobernador civil de esta provincia D. Joaquín Navarrete.

En la falda de Sanidad pasó a darle la bienvenida el Alcalde señor Fons, acompañado de su Secretario señor Piña.

Una vez colocada la plancha subieron al vapor *Mallorca*, el Gobernador interino señor Díez de Lastra, el secretario del Gobierno civil, los concejales don Antonio Mulet, don Nadal Comas, don José Ramis de Ayreflor y don Bernardo Obrador, los miembros del Comité Maurista don Gabriel Carbonell y don Luis Canals, don Pascual Ribot, el médico municipal señor Obrador y el personal de Secretaría del Gobierno civil y los inspectores de Policía señores Flores y Homar.

El señor Navarrete tiene 60 años de edad y es general de Infantería de Marina.

Pertenece desde hace 24 años a la Asociación de la Prensa de Madrid, y es periodista perteneciente a la Redacción del *Diario de la Marina* como Redactor traductor, administrador y colaborador.

Con respeto a Mallorca, dijo que su primera impresión ha sido agradabilísima.

No pertenece ni ha pertenecido nunca a ningún partido político pero si es incondicional amigo del señor Maura; su política consistirá en hacer cumplir las leyes.

Le felicitamos por su feliz viaje deseándole el mejor acierto en el desempeño del cargo.

Esta mañana el Alcalde acompañado del

Arquitecto Municipal señor Bennassar ha visitado diversas casas de la calle de Maimó, encargando a sus respectivos inquilinos que a la mayor brevedad desocupen sus viviendas para proceder al derribo, a fin de poder tener cuanto antes el solar para la futura Casa de Correos y Telégrafos.

La Comisión de Obras ha autorizado al señor Alcalde para que después de hechas las debidas gestiones cerca de los propietarios de la plaza de San Francisco proceda a la construcción de un jardín en dicha plaza, siempre que no represente un excesivo gasto para los fondos municipales.

Los exámenes en la Escuela Normal de maestras tendrán lugar en la forma y en los días siguientes:

Ingreso día 21, a las 9 de la mañana.

Día 24, a las 9 de la mañana Geografía, Historia y Gramática.

Día 26, Matemáticas y a continuación Ciencias, empezando a las 9.

Día 27, Labores a las 9, Caligrafía a las 10 y media.

Día 28, Religión a las 9, Pedagogía a las 10 y media; y el mismo día a las 11 y media Música.

Al fundarse la sociedad Aero-Marítima Mallorquina la saludamos como una conquista patriótica, puesto que creíamos, y así era en efecto, que no limitaría su acción al sport del paseo por los aires, sino que trabajaría para establecer la comunicación aérea postal entre Palma y Barcelona.

Desde su fundación sus elementos directores han laborado para este fin y dado que una empresa de esta índole necesita del carácter oficial, el Presidente interino de la sociedad don José Tous recomendó a nuestro ilustre paisano el general Weyler que interviniese para que el Gobierno reprodujera el concurso para el servicio aéreo postal Palma-Barcelona y en idéntico sentido telegrafió también a nuestro ilustre paisano don Antonio Maura, poniendo de relieve la importancia y trascendencia del servicio.

Anoche el señor Tous recibió del Jefe del Gobierno el siguiente telegrama:

«Presidente del Consejo Ministros a José Tous Ferrer: Ministro Gobernación acaba firmar R. O. convocando segundo concurso para establecer servicio aéreo postal entre Palma y Barcelona.»

Este segundo concurso es un verdadero éxito de la compañía *Aero-Marítima Mallorquina*, que ve premiados como merece, sus desvelos patrióticos.

A las cuatro de la tarde de ayer salió de la calle de la Marina, un coche motor de pruebas para recorrer la nueva línea de Son Españalet, Son Rapiña, Son Serra, La Vileta y Son Roca.

En él tomaron asiento el Ingeniero Jefe de Obras Públicas don Bernardo Calvet, el Director de la Compañía de Tranvías y la Comisión Ejecutiva.

Una vez verificadas dichas pruebas y dada su conformidad por el Ingeniero jefe de Obras públicas, se señalará el día y hora para la inauguración oficial.

Uno de los pasados días se reunió la Junta de Obras del Puerto.

Entre los asuntos tratados, fué uno de ellos el relativo a la elección de vicepresidente de la Junta, nombrándose a don José Esteva Boscana.

Se dió cuenta de la R. O. de Fomento de fecha 18 julio por la que se deniega la autorización solicitada por D. Luís Figueroa y don Alonso Martínez para establecer un depósito de petróleo en el puerto de esta capital.

Se funda el ministro en denegar la citada petición, en el peligro que envuelve para la capital una instalación de esta clase con las pocas condiciones de seguridad que el proyecto presentado se la rodea, y sobre todo en la falta de sitio hábil, ya que los terrenos que especialmente se solicita son propiedad de la «Isleña».

La Junta aprobó el proyecto reformado, de dragado del puerto de Palma, presentado por el Ingeniero don Juan Frontera, acordando elevarlo a la superioridad.

Y finalmente, quedaron despachados y en condiciones de elevarlos a la superioridad, también, el proyecto adicional para las obras accesorias de los tinglados y el expediente de tarifas, relativas a arbitrios y obras del puerto, a las cuales ninguna reclamación se ha ofrecido durante el tiempo que han estado expuestos.

Esporlas

En esta risueña villa, han tenido lugar una serie de reuniones relacionadas con la implantación de un servicio de tranvías eléctricos desde Palma a Esporlas.

En vista del entusiasmo que en todas ellas reinó, se acordó dirigir al Ayuntamiento de dicha villa, una solicitud interesando una reunión con el objeto de dar realidad al proyecto. Dada la importancia de dicho asunto, el Alcalde convocó al pueblo a una asamblea, la que tuvo lugar el domingo día 11 del corriente. A dicha asamblea acudió el pueblo en masa, reinando en ella gran entusiasmo. Una vez abierto el acto, hicieron uso de la palabra, varios concurrentes al mismo, acordándose nombrar una Comisión, para hacer todos cuantos trabajos sean necesarios para ver realizado dicho proyecto cuanto antes mejor. Por unanimidad, fueron nombrados para que formen dicha Comisión los señores siguientes: señor Alcalde don Bartolomé Comas, señor Cura-párroco don Mateo Tugores, don Juan Cabot y Vidal (Procurador), don Juan Terrasa Arbós, don Juan Llanares, don Jerónimo Cabot, don Gabriel Tortella y don Tomás Seguí; acto seguido se reunió la Comisión, la que procurará hacer las gestiones necesarias cerca de la Compañía de Tranvías Eléctricos de Palma, para ver si el próximo verano, puede ya inaugurarse dicha línea, cuyo itinerario, es fácil sea Palma, Secar del Real, Establiments y Esporlas.

Folleto del SOLLER -87-1

BRIGIDA

Acababa de ser pasado por las armas Ibañez, cuando cayó sobre el villorio una fuerte columna mandada por Garrido, ansioso de salvar la preciosa vida del soldado. Los carlistas fueron cogidos, por la tropa de la reina.

—El perdón para todos—dijo el comandante—si me entregáis un soldado que esta mañana cayó en vuestro poder.

—Es imposible—contestó uno de los carlistas—junto a la tapia del cementerio está su cadáver.

—¡Ah, miserables! ¡le habéis muerto! ¡habéis asesinado al hombre más leal, al más honrado, al más valiente entre los más leales, honrados y valientes! Todos vais a sufrir su suerte, y no bastan vuestras vidas a pagar la de ese soldado, honra y gloria del ejército español.

—Señor—se apresuró a decir uno de los carlistas—nosotros nos opusimos a que fuera fusilado, pero el escribano...

—¿Qué escribano? ¿Dónde está ese

hombre? Traedme al asesino de mi querido soldado y os perdono.

El escribano había escapado, pero indicando uno de los carlistas al comandante donde podía estar oculto, diez soldados le buscaron y le descubrieron.

Garrido era enemigo de ensañarse en el vencido, pero no tuvo piedad del escribano, que arrastrándose a sus pies le pedía gracia.

—Llevedle—dijo a los soldados—y pague su delito; quien a hierro mata a hierro muere.

El escribano murió desesperado, cobarde, infame, como había vivido, y los mismos carlistas celebraron su trágico fin.

Garrido, cuando oyó la fatal descarga que libraba al mundo de un miserable—exclamó descubriéndose:

—Dios le haya perdonado y me perdona a mí. Antes muera yo en esa horrible guerra, que verme en la necesidad de quitar la vida a otro hombre.

Recogió las armas, caballos y municiones de los carlistas y los dejó en libertad.

El comandante se dirigió con su gente adonde estaba el cadáver de Ibañez, y dispuso su entierro; sobre la fosa hizo

poner una cruz de madera, y en ella escribió con la punta de su espada el nombre de Ibañez y la fecha de su muerte.

Garrido pudo salir ileso de aquella guerra, y no llegó a general. No se pronunció nunca.

¿Y Estrella?

Estrella vive todavía; es hermana de la caridad y ejemplo de todas las virtudes cristianas.

La fortuna que heredó de Luis ha remediado muchos infortunios y dado la tranquilidad y el pan a muchas familias.

CARLOS FRONTAURA.

BLASONES Y TALEGAS

JOSÉ M.^a PEREDA

I

De la empingorotada grandeza y el coruscante lustre de sus antepasados, he aquí lo que le restaba, catorce años hace, al señor don Robustiano Tres Solares y de la Calzada.

Un casaquín de paño verde con botones de terciopelo negro;

Un chaleco de cabra amarillo;

Un corbatín de armadura;

Dos cadenas de reló con sonajas, sin los relojes;

Un pantalón de paño negro, muy raído;

Un par de medias-botas con la duodécima remonta;

Un sombrero de felpa asaz añejo, y un bastón con puño y regatón de plata.

Esto para los días festivos y grandes solemnidades.

(Continuará.)

DEL AGRE DE LA TERRA

D' EXCURSIÓ

II

LA VALL SILENCIOSA

A la senyora donya
Aina Morell Coll.

Un parell de notes descriptives i referències històriques sobre *Balixa d'Avall* desig avui consignar...

En el començament del segle XIX, Fornalutx, qu'encara era llogaret de Sóller, volgué separar-se'n. La Constitució espanyola prevenia que el poble a on habitassen més de mil persones, hagués d'esser vila separada. A Fornalutx n'hi havia més, i com que n'estaven pardemunt el cap dels sollerics, que sia dit en honor de la veritat sempre les feien el feix damunt, els fornaltuxencs volgueren administrar-se per si mateixos, separats de Sóller i amb divisió de terme.

Els sollerics pretenien que els quatre *Balixes* quedassen a la part de Sóller; i els fornaltuxencs volien que al menys els dos *Balixes d'Avall* quedassen a la part de Fornalutx, i estira uns per un vent i els altres, per l'altre, fins que a la fi, després d'enutjoses discussions, el nou Ajuntament de Fornalutx va recorre a la Diputació, la qual corporació a 21 de Juriol de 1721 fallà que *Balixa d'Amunt* i *Balixa d'es Mitja* fossen de Sóller i els dos *Balixes d'Avall*, de Fornalutx.

S'acabà el plet i els nostros veinats quedaren molt satisfets de veure qu'havien lograts els seus desigs... i més satisfets encara d'haver guanyat als sollerics.

**

Balixa d'Avall són idó dues possessions fornaltuxenques: una de la família Ripoll, i l'altra, de la família Puig; però és ben bó de veure qu'antigament foren una possessió tota sola. Les finestres i portals tapiats demostren ben clarament que altre temps tot se comunicava. Damunt el portal de *Balixa* de la família Puig hi ha una dada: 1696, que indica l'època en que se féu l'obra nova—la nova casa—i tal volta també senyala el temps en que se dividí la possessió en dues. Són possessions garrides, a on s'hi fa bon oli, i amb això ja estat dit que casi tot són oliveres, si bé no hi manquen garrovers i, en els recones de les penyes i faltes, clapes d'alzinar a una i altra.

—Quina possessió és més gran?—pregunt jo a l'amo'n Pep.

—Es veinat, d'un bon troç, però també és més crosta i no jeu tan bé.

Si ara te dic, lector benvolgut, que a *Balixa d'Avall* hi ha una font qu'és a mitges i un hort ben gran a cada possessió a on s'hi fan arbres fruitals i hortals, tindrà una idea de lo qu'és el lloc a on estic, alegre si bé solitari. No pot ésser trist mall l'alegre fumarola de les sitges, l'alegre picaroleig del bestiar, l'alegria del hort, qu'els melons madurs i les prunes de frare i els penjolls de raïm embalsamen, l'alegria del aigua, l'alegria de tots els qui hi som, és bona prova de que el lloc no és trist...

**

La capella és menudoia.

Li fan ombra un lladoner de fullatge espès, oliveres i un eucaliptus. De part de fora té cert misteri; fa pensar en un temple druidic, perdut dins l'espessura, sense culte ni sacerdot... Un roseret engarlanda sa pobresa.

A l'altar hi ha un cuadro de Sant Pere, molt deteriorat.

Damunt un troç d'olivera hi ha una figura de la Mare de Déu del Roser. És de maderia; està mutilada, gastada; se veu que se'n ha duits molts de cops; però així i tot té un encant corprendidor. I no seré jo qui li negui mèrit.

Me conten que en Mir, pintor català, quan passava anant a *Sa Calobra*, sempre s'aturava a veure la bonica imatge de la Verge del Roser. I me diuen també que li agradava tant que les ne va promete una de nova, si le hi volien donar.

Abans ocuparia el lloc principal de la capella i és una llàstima que degudament restaurada la bella figura no hi senyoregi riera dins la vall de *Balixa*, com la seva germana de Montcaire.

El bisbe de Mallorca, Ilm. Sr. D. Francesc Garrido de la Vega, dia 20 de maig de 1765 concedí 40 dies de perdó a tots els qui davant la figura de Maria del Rosari, resassen amb devoció una *Salve*. No fa pensar això que abans la capelleta estava dedicada a la Mare de Déu del Roser?...

Seria un bell pensament que la piadosa senyora de *Balixa d'Avall*, a qui va endreçat aquest article, i el piadós sacerdot i bon amic D. Pere Lluç Ripoll, restaurassen la preuada figureta, i que ho encarregassen a un tècnic a fi de que la restauració no li llevàs gens de mèrit...

**

En el cim del esquerp i dur, guaitant a la mar, s'hi veu *Sa Torre Seca*.

Fou feta l'any 1582 per manament del Virrey de Mallorca, encara que els Jurats de Sóller no hi podien allargar el coll i feien tot lo possible per escusar-se'n de fer-la. El virrey els a parlà fort i pigadé de davant ell els Jurats, qui havien anat a parlar-n'hi, amanaçant-los qu'els posaria en presó a tots, si no la feien, i sentint tals comendacions compregueren que era precia posà mans a l'obra.

Si'n desitge més clarietats de *Sa Torre Seca* lector pacient, vegis el tom II de l'*Història de Sóller*, pags. 194-199, a on llargament se reconta tot lo referent a ella. Per acabar-hi així mateix vull fer-te sebre que la féu mestre Joan Colom i els Jurats se comprometien donar-li per la dita torre centes cinquanta lliures moneda de Mallorca...

**

La torre, solitaria, culminant damunt l'aspror muntanyenca, recorda una època plena de amenaces i de lluites i de traïcions. Ella, ulla uberts, veia lo que se passava per la mar i per la terra i avisava en cas de haver-hi moros a la costa o vaixells de pirates, o qualsevulla altre perill...

Ara, sol post, sembla amagar-se, ajupir se dins la fosca alta i vel'lar per la nostra tranquil·litat...

J. P., Pvre.

CABRIT Y BASSA

(Gener de 1285)

A mon volgut i bon amic
En M. Puig Morell.

Era una tarde d'hivern en que, Mallorca guanyada per Amfós, rei d'Aragó, traïdorament a don Jaume, a un castell lleal, invicte, uns emissaris pujaven portadors d'ordes severes per los defensors qu'el guarden.

Guardians són del castell els soldats Cabrit i Bassa, que fidelitat eterna al rei don Jaume juraren, i abans d'arien la vida que rompre la fè jurada.

Arriben els emissaris an el fi de sa jornada. —Dalt el castell d'Alaró el lleal, l'inexpugnable.— Tocan i prest s'obr la porta i uns soldats s'adelantaren llegint a Guillem Cabrit i a son company Guillem Bassa les ordes refals, funestes... ¡Al! qu'el nou rei los manava rendir el castell totduna i les claus donar al acte...

Cabrit i Bassa indignats: —No ferem tal—contestaren. Un soldat els repetí aquelles ordes tiranes: —El rei Amfós d'Aragó que vos entreguen us mana!— I Cabrit més enfadat en féu befa del Monarca: —Nosaltres a-n-els Amfossos elze mos manjam amb salsa!—

Baixaren els emissaris del castell i al Rei contaren l'insult d'aquells defensors. No cabent en sí de rabia Sa Majestat va jurar fregir a Cabrit i a Bassa amb foc lent, devorador...

Terrible i cruèl venjança que en son dia es va cumplir... Sentència la del Monarca indigna de cristià d'investidura tan alta. Que aixís enrotgi son ceptre de sang lleal, indomable; i sa història va obscuri de negrencia i letge taca meresquent els anatemes del Cap de l'Esglesia: el Papa.

Mes, tan sols dues costelles dins les cendres se trobaren... —Tan precioses relíquies a dalt el castell se guarden.— Que constantement recorden qu'el jurà es invulnerable: que abans es deü dar la vida que rompre la fè jurada...

Tranquil·lament i amb silenci després la gent comentava, que si el fiam fou lo botxi l'orde va ésser sobirana...

A. BESTARD MÀS.

Sa Cabaneta, 3-9-921.

ART

EN JOSEP FRANCESC RÀFOLS

Sobre aquest estimat amic i col·laborador nostre, diu En Miquel Ferrà damunt el *Penedès*, revista comarcal qui surt a Vilafranca, en el número de maig-juny, dedicat a Sant Miquel d'Olió d'Oló i il·lustrat amb boixos molt bells:

«L'intel·ligent arquitecte i dibuixant vilanovi que avui exposa a les Galeries Dalmau de Barcelona, pertany al grup selecte qui fugint d'altres modes tòrbides, tendeix a ressucitar entre nosaltres el culte exemplar dels Ingles.

«En Josep F. Ràfols està especialment dotat per aquest art seriós, minuciosament limpid. A ses condicions d'artista nadiu i a la de fill de Vilanova—nom que per sí sol ja vol dir llum clara, contorns precisos i simplicitat harmònica—uneix una moral d'artista perfecte. Millor dit, en ell, aquelles qualitats s'identifiquen amb les ètiques. L'aplicació humil i escrupulosa que fa d'En Ràfols un dibuixant d'acadèmia en el noble sentit de la paraula, li neix, tant com d'un fons de docilitat quasi infantívola, d'una honradesa ingènita d'artista a qui repugnen el truc, l'expressió insincera i aquella viciosa facilitat per on tants rellisquen.

«Una posició de respecte, que es tradueix en voluntat de comprendre davant qualsevol manifestació de valors espirituals ha enriquit el seu poder de percepció, fent-lo sensible a totes les gràcies del classicisme i a totes les subtils de la modernitat, qui traspuen en la seva obra curta i depurada, obra d'amor tota.

«En Ràfols posa esment en fer les coses bé perquè les estima. La fina puresa lineal amb que expressa sembla un símbol de la puresa franciscana amb que les mira i les sent i les neteja prèviament dins la seva ànima.»

VÀRIA

UNA IDEA FIXA

De la ressenya de l'acte inaugural de la passada Exposició Regional d'Art publicada a *La Almudaina* (dia 28 de juny):

«El Alcalde de Palma obrí solemnemente la Exposició pronunciant antes breves y atinadas frases.

«Felicitó a la Comisión Organizadora por el éxito de la Exposición y a los artistas cuyos cuadros figuran en el noble certamen; pues los tales cuadros reproducen las bellas perspectivas de nuestra hermosa tierra que de este modo son conocidas en todo el mundo.»

Hem de veure quan se convencerà aquesta gent que la pintura és qualque cosa més que un reclam de l'*Isla* i del Foment del Turisme!

Folletí del SOLLER -10-

EL REM DE TRENTA QUATRE

i paréu ment, paréu ment... Ja sabéu lo que os vaig dir: entre homos no's mira prim, però hi ha una senyora a bordo i vull que's respectin les seves faldilles. Poc parlar i entenéu? A la vostra llengua s'hi crien els renecs com les orellanes en els polls. Feus-hi un nus. Miréu, no e-hu dit sinó una paraula i de per poc... si no la viréu a temps... hauriau ben negat l'ali-oli.—

En Pau Ternal era un home macís, encirat, ancabotarut, ample de cos, ferm de cames i amb les espatlles tirades a escaire d'un coll sempre aplombat. Tenia 'ls ulls molt separats, esparveradissos i blaus, la pell encesa y les cèlles rojes. Usava un bigoti també roig, espuntat, aspre com fils d'espargat i retallat arràn de boca en forma de dos respallets. De lo restant de cara anava afeitat. En la seva testa's reparava certa partió característica: el front bombat a banda i banda formava al mitj un clotarell vertical, que, prolongant-se, devallava, quasi esborrat,

per la carena assapianada del nas, saltava a la canal del llavi superior, molt marcada entre les dues meitats vessones del del bigoti, i s'enfonzava en l'ampla barba, arreguerada com un albercoc; i, per la part de darrera, el bescoll dividit en dues vesses robustes i rodones, i la clenxa, que ratllava 'ls foscós cabells aplacats a cada costat de clatell a copies de bandolina, completaven la remarcable vedruna. Al primer cop d'ull se coneixia que havia de ser presumit. Gastava gorreta de satí negre, ja vella i deslluïda, però doblegada sobre 'l front amb cuidadós i ntonament; mocador de seda esfilagarsat, cenyit al coll amb un nus de carreter; ermilla de quadrets violats descordada, deixant veure la faixa blava, que abrigava 'l cos fins a dalt de tot del ventrell, i amb l'ala esquerra ornamentada per una verdelosa cadena de rellotje, en la qual dringaven penjarelles de medalles i altres futeses; calses de vellut, color de molsa seca, pelades i esgrogueïdes a clapes pel fregadís, amb una gireta als garrons, que indicava 'l mirament amb qu'eran encara tractades; i, finalment, botes de cuir fort, grossasses, feixugues, de doble sola clavetejada, i enllustrades polidament. No portava gec

i, a pesar de la frescor del temps, duia les mànigues de la camisa atrossades als colzes, reganyant uns brassos revinguts, colorits de vemellós pelussam.

En aquella ocasió se veia que la vanitat se li era ben enmesteïda; però va aguantar el xàfec a cara d'aigua, sense moures, ni badar boca.

Jo vaig tractar d'aconsolar-lo en lo que més el cor-feria.

—Pau,—li vaig dir entre caixalada i caixalada—aquest estufat es de primera. Si no fos estat el fumall, que 'l dimoni ha ficat en vostre fogó per a fer-vos quedar malament, jo os prometo que hauria sigut cosa lleminera i que tothom os haguera fet justícia. Mes, no tingueu por que l'haguem de llensar. No'n quedarà gota, no. El fum no s'hi sent sinó a la primera engolida; després el paladar va trobant-hi les fineses... i com més se'n menja, més bo sab. Les fulletes de llor hi son a la bona mida, el vi ranci ben mesurat i la sal ensapegada. Quin estufat! Jo voldria per casa una coquesa que 'l fes aixís, valdament me 'l fumés cada dia.—

Aquestes paraules varen animarlo en gran manera.

—No pubilla, no mé 'l volgueu alabar. Precisament tot es merit de s'estufat

consisteix en s'aroma i enteneu? Poseu hi una mala flaire qualsevulga i vatúa... d'allonses!... ja 'l podéu donar a n'es gossos. Si no fos estada aquesta desgracia, si que hi hauriau trobat es compte. Però sa culpa no es meva. Hi ha certes feines, que s'han d'encarregar a n'es marrec. Li hai de llevar ses oreies, llamp me matu! I ara vui que tastéu unes sardines a sa marinesca... veuréu... i ja caigu a qui mort en sec i am s'ànima condemnada...

—Prou, prou!—va saltar, interrompent-lo, 'l pare.—Ja os esllavisséu, Pau... val més que diguéu «culleres». Però lo millor serà que portéu les sardines i qu'elles parlin per vos.—

Mentrestant vaig fer plat per a l'avi Mauva i per a 'n Vadó Set-Trossos i 'ls hi vaig portar allà ont eren.—Déu t'ho pac—me va dir el primer; i l'altre'm va tirar una floreta:

—De mans tan boniques mai era estat servit, pubila... any de bé sia.—

Quan vaig tornar a taula vaig sentir un gran tarrabastall cap a l'indret del barracot que servia de cuina; i, ans d'haver pogut preguntar res, vaig veure surtir, per entre l'arbre de mitjana i una cim-

(Seguirá)

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Secs et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC-MARSEILLE.—Téléphone: Inter. 38.

Próxima inauguración

DE LA

PLATERIA NUEVA

Llovet Hermanos

CABAÑAL (Valencia) TELEGRAMAS: Llovet Cabañal

EXPORTACIÓN DE

Naranjas, cebollas y patatas

Arroz y Cacahuet

Agencia de Aduanas

y embarque de mercancías

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

J. J. Ballester

2, Rue Vian. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

EXPÉDITION de FRUITS et PRIMEURS

MARÉE FRAICHE & COMESTIBLES

FOURNITURES pour NOCES & DINERS →

← LOCATION DE CERVICES D'argenterie

DIGEON & SCHVOB

Achille SCHVOB

SUCESSEUR

3, Rue Francaise

TÉLÉPHONE

285-07



PARIS

Adresse Télégraphique: SCHVOB-3-FRANÇAISE-PARIS

MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE

FONDEE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates

Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPECIALITÉ DE TOMATES RONDÉS

MICHEL MORELL

SUCESSEUR

Boulevard Itam. ZARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON.

Téléphone n.º 11

FRANCISCO FIOI

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas
y demás frutos del país

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira

Instantáneamente

con solo dar una
vuelta al grifo
agua caliente en
toda la casa con
nuestro modelo de

Termo Sifon doble

CASA BUADES

Despacho:
Fabrica:
S. Suneret

Monjas 12 y 14

Calle Balmes



ARTE GRAFICO - PALMA

Nuevo Consultorio en Sóller

El médico Miguel Colom, establecido en ésta, calle del Hospicio, n.º 10, ha abierto la consulta para toda clase de enfermedades y en especial para los que sufran de la GARGANTA, NARIZ y OÍDOS.

También asiste a todos los enfermos que le avisen a domicilio.

Las horas en su domicilio son: de 10 a 12 mañana y de 5 a 7 tarde. Gratuita para los pobres.

Hombre conecador y práctico en el comercio de Restaurant tomaría arrendado un establecimiento de esta índole. Referencias y garantías a satisfacción.

Para informes dirigirse a don Gabriel Castañer, 36, rue de Bordeaux, Tours (S.-et.-L.) (Francia).

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE y PORT-BOU

Corresponsales { CETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Hérault, 1
BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono { Cerbère, 9 || Telegramas { CERBERE - José Coll
CETTE, 606 || CETTE - Lliacane
PORT-BOU - José Coll

MAISON

Michel Ripoll et C.

Importation * Commission * Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

Fruits, Légumes, Primeurs D'Auxonne

Asperges, Pommes de Terre, Oignons et Légumes Verts

SPÉCIALITÉ DE PLANTS D'OIGNONS

EXPÉDITION POUR TOUS PAYS

MATHIEU-MARCUS

EXPÉDITEUR

à AUXONNE (Côte-d'Or)

Prix spéciaux par wagons.

Adresse Télégraphique: MARCUS-AUXONNE **TELÉPHONE N.º 57**

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et Ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10-12 Place des Clercs 10-12

SUCCESSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

IMPORTATION * COMMISSION * CONSIGNATION

BANANES

MANDARINES

ORANGES

FRUITS * PRIMEURS * LÉGUMES

Sagasetta & Quintero

Sucesores de Damián Coll

2, Rue Française, 2 — (HALLES CENTRALES)

Téléphone: GUTENBERG 63-52

Adresse Télégr.: SAGAQUIN-PARIS

PARIS 1^{ER}

Emilio Cónsol

Vilasar de Mar (Provincia de Barcelona)

Casa especial para la exportación al extranjero de toda clase de frutos, **patatas** y demás legumbres de la costa de Cataluña.

Dirección telegráfica: **Cónsol - Vilasar de Mar.**

Teléfono 306.

El Hogar del Porvenir

Sociedad Cooperativa de ahorro y construcción.
PALMA DE MALLORCA

Esta Sociedad se dedica a fomentar el ahorro entre sus asociados. En construir viviendas, de las llamadas "CASAS BARATAS", las que previo sorteo, cede a sus asociados por el precio de coste y en plazos mensuales.

El Consejo de Administración está constituido por

PRESIDENTE

DON MANU EL DEL ALISAL MARQUEZ, Abogado y propietario.

VOCALES

DON JERÓNIMO ESTADES LLABRÉS, exdiputado a Cortes, propietario y Director Gerente del ferrocarril de Sóller.

DON ALEJO CORBELLA y ROUSET, Abogado y propietario.

DON BARTOLOMÉ SUAU ROCA, Fabricante de licores, Comerciante y propietario.

DON MELCHOR CLOQUELL SERRA, Procurador de los Tribunales y propietario.

DON JAIME ESTAPE ROURA, Comerciante y propietario.

DIRECTOR

DON JOAQUIN NAVARRO RODRIGUEZ, Sub-Director de la Compañía "Royal", de Seguros.

SECRETARIO GENERAL

DON SANTIAGO DELGADO GARCIA, Asegurador y publicista.

Para informes en Sóller.—Al Sr. Consejero don Jeónimo Estades Llabrés o al Representante don José Roca, calle de Serra, 25.

EXPÉDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS
POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER

ANTONIO PASTOR

PROPRIÉTAIRE

4 Place de la République, **ORANGE** (VAUCLUSE)
MAISON FONDÉE EN 1897

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays
cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.
Especialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats
et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:
PASTOR-ORANGE Téléphone 52
Expéditions Rapides et emballage soigné.



Hotel-Restaurant 'Marina' Masó y Ester

El más cerca de las estaciones: Jun-
to al Muelle: Habitaciones para fa-
milias y particulares: Esmerado ser-
vicio á carta y á cubierto: Cuarto
de baño, timbres y luz eléctrica en
todos los departamentos de la casa:
Intérprete á la llegada de los tre-
nes y vapores.

Teléfono 2869:

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

"Lloyd Royal Belge,"

TRANSPORTES MARITIMOS

Salidas cada diez días desde Palma o Barcelona para

BELGICA * **HOLANDA** * **ALEMANIA**

Conocimientos directos desde Palma para Am-
beres, Bruxelles, Lieja, Brujas, etc., etc., Rot-
terdam, Ansterdam, Amburgo.

Para informes: Consulado de Belgica o "La Comercial,"

NOTA: Antes de embarcar mercancías para los destinos
arriba citados consúltense nuestros Fortaits.

Palmer & Simó, Victoria, n.º 16 Palma.

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestin's 10-LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell - LYON.

Sucursal en **LE THOR** (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos
y demás.

Telegramas: Cardell - LE THOR.

Sucursal en **ALCIRA** (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel
Frutos superiores.

== **ALCIRA** = **VILLAREAL** ==
Telegramas: Cardell - ALCIRA.

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden. Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre
Montado a la altura de los mejores del Extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malaveilla (Gerona).
Teléfono de la red de Gerona combinado con la red de Barcelona.
Distancia de Barcelona en tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren corre, 3 horas.
Aguas minero medicinales termales de 60.º, alcalinas, bicarbonato sódicas, de fuerte mi-
neralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa
curación del reumatismo y artritis en todas sus formas, y de la gota, así como también pa-
ra combatir las afecciones de estómago e intestinos los trastornos del hígado y la diabetes.

Administración: RAMBLA DE LAS FLORES. 18, entresuelo.—Barcelona.

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-35

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos
y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa Francisco Fiol y hermanos

Bartolomé Fiol Succesor

VIENNE (Isère)—Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI-VIENNE

TELÉFONO 2-67

GASPARD MAYOL

EXPÉDITEUR

Avenue de la Pepinière, 4 — PERPIGNAN (Pyr. Orles.)

Spécialité en toute sorte de primeurs

et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, me-
lons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espag-
ne et forts, ails en chaines, etc.

Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIERE PERPIGNAN

Commission - Consignation - Transit

IMPORTATION DE VINS ET FRUITS D'ESPAGNE

Llorca y Costa

AGENS EN DOUANE

Correspondans de la Maison Jose Coll, de Cerbère

TÉLÉGR. LLASCANE-CETTE

TELÉPHONE 616

1, RUE PONS DE L'HÉRAULT